



Le cadeau surprise de Tessa

Author: Hello English

Illustrator: Devendra Pandey

Translator: Sak Untala

Level 1

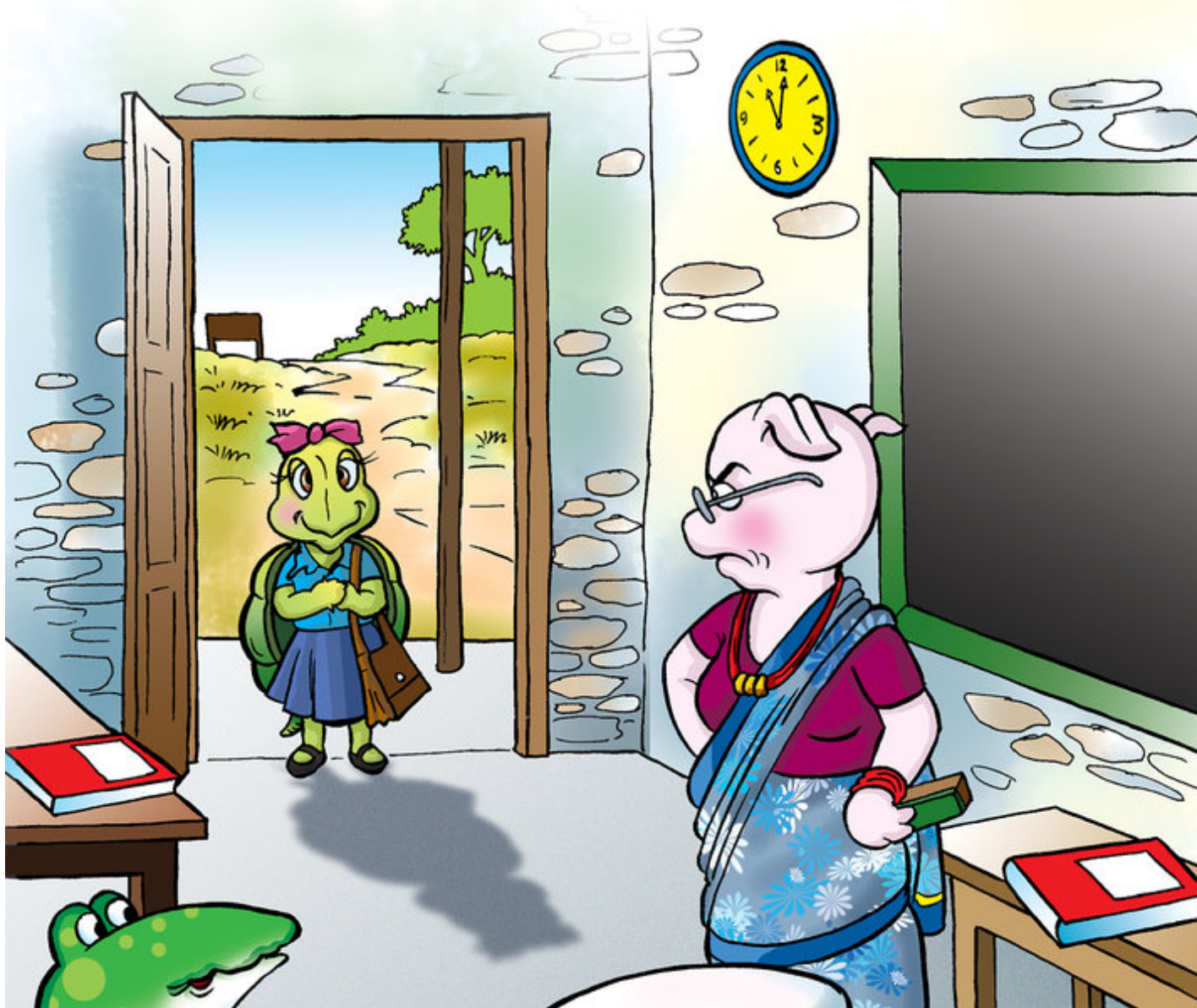


— Bonjour, Tessa, lança Benny Lapin.

— Bonjour, Benny, répondit Tessa.

Tessa était une petite tortue qui marchait très lentement tandis que Benny était un lapin qui courait très vite.

Benny doublait Tessa tous les matins sur le chemin de l'école.



Comme Tessa marchait très lentement, elle arrivait à l'école en retard tous les matins.

— Où étais-tu passée ? interrogea Madame Honk, l'institutrice.

— Je suis désolée, Madame, répondit Tessa. Je suis partie de la maison plus tôt, mais je marche tellement lentement...

— Va t'asseoir à ta place, ordonna Madame Honk.



— Si tu continues à arriver en retard, tu vas être punie, indiqua Freddy Renard.

— Tu auras des heures de retenue après la classe, ajouta Manny Souris.

— J'espère que non, répondit Tessa. Je veux être une bonne élève.



Madame Honk demanda à Tessa de venir au tableau.

— Tessa, dis-moi quel jour on est et pourquoi cette date est importante, interrogea-t-elle.

— Nous sommes le 20 octobre, répondit Tessa.



— Octobre est un mois spécial, poursuit-elle, car c'est le mois pendant lequel a lieu le festival annuel des animaux.

— Et que se passe-t-il pendant ce mois ? reprit Madame Honk.

— On chante, on joue, on mange et on s'amuse beaucoup, répondit Tessa. Le festival dure toute la journée et toute la nuit.



— Tu es sûre de ne rien oublier, Tessa ? fit Madame Honk.

— Euh... je ne sais pas, balbutia Tessa.

— Pense à quelque chose de très important pour toi, ajouta Madame Honk.



— Euh... Des vêtements, ma carapace, mon cartable, mes camarades de classe, fit Tessa. Je ne sais pas.

Tous les élèves se mirent à ricaner et à murmurer un air très connu.

— Silence ! ordonna Madame Honk. Ce n'est pas à vous que j'ai posé la question.

— Oh... J'ai honte d'avoir oublié, dit Tessa. Ils chantent Joyeux anniversaire. C'est mon anniversaire demain !



Le lendemain, après l'école, Tessa invita Madame Honk et tous ses camarades de classe à un goûter d'anniversaire.

Ils chantèrent Joyeux anniversaire à Tessa et l'applaudirent.



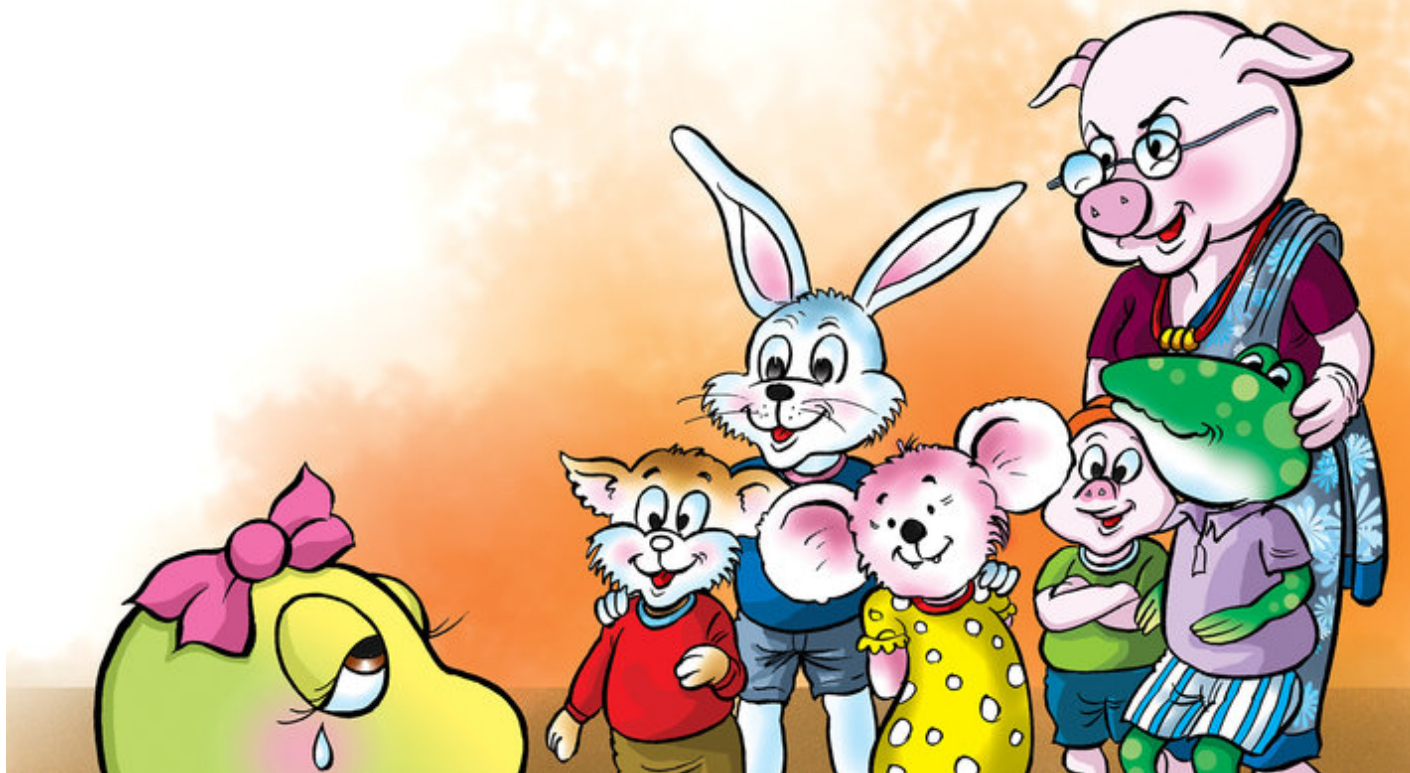
Sur la table, se trouvait un cadeau encore emballé, offert à Tessa par les élèves et Madame Honk.

— Ouvre-le, fit la maman de Tessa. Tu ne veux pas savoir ce que c'est ?

— Si, j'ai hâte ! s'écria Tessa en déballant son cadeau.



— Des patins à roulettes ! s'écria Tessa. Ils sont magnifiques !



— Merci à tous, fit Tessa en pleurnichant de joie. Vous êtes les meilleurs amis du monde !

— Nous t'aimons tellement, répondirent-ils. Joyeux anniversaire, Tessa !



Le goûter terminé, Tessa essaya ses nouveaux patins à roulettes.

— Je vais désormais pouvoir battre Benny Lapin à la course tous les matins ! s'exclama-t-elle. Et je ne serai plus jamais en retard à l'école !



Peut-être que pour mon prochain anniversaire, on m'offrira quelque chose d'encore plus rapide que des patins, se dit-elle. Pourquoi pas un vélo ?

Story Attribution:

This story: Le cadeau surprise de Tessais translated by [Sak Untala](#). The © for this translation lies with Sak Untala, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: '[Tessa's Birthday Surprise](#)', by [Hello English](#). © Hello English, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Images Attributions:

Cover page: [Tortoise at her birthday](#), by [Devendra Pandey](#) © Room to Read, 2006. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: [Bunny walking faster than tortoise](#), by [Devendra Pandey](#) © Room to Read, 2006. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: [Tortoise entering the class](#), by [Devendra Pandey](#) © Room to Read, 2006. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: [Baby tortoise talking to her classmates](#), by [Devendra Pandey](#) © Room to Read, 2006. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: [Teacher pointing to the calendar](#), by [Devendra Pandey](#) © Room to Read, 2006. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: [Tortoise talking to the whole class](#), by [Devendra Pandey](#) © Room to Read, 2006. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: [Teacher scolding student](#), by [Devendra Pandey](#) © Room to Read, 2006. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: [Class laughing at student](#), by [Devendra Pandey](#) © Room to Read, 2006. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: [Friends at a birthday party](#), by [Devendra Pandey](#) © Room to Read, 2006. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 10: [Tortoise guessing the gift](#), by [Devendra Pandey](#) © Room to Read, 2006. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>



This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories - provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following [link](#).

Images Attributions:

Page 11: [Tortoise gets rollerskates](#), by [Devendra Pandey](#) © Room to Read, 2006. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 12: [Tortoise overwhelmed by birthday gift](#), by [Devendra Pandey](#) © Room to Read, 2006. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 13: [Tortoise wearing her roller skates](#), by [Devendra Pandey](#) © Room to Read, 2006. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 14: [Tortoise dreams of a cycle](#), by [Devendra Pandey](#) © Room to Read, 2006. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

Le cadeau surprise de Tessa

(French)

Tessa, la petite tortue, arrive toujours en retard à l'école. Ses camarades de classe et sa maîtresse lui offrent un cadeau auquel elle ne s'attendait pas.

This is a Level 1 book for children who are eager to begin reading.



Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!